

Complete Lesson Transcript – Lesson 162 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百六十二課.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Raphael: 今天的對話比較特別.

Kirin: 有什麼特別的?

Raphael: 今天的對話都沒有生字.

Kirin: 這樣我們就可以用這一課來複習我們以前教過的單字.

Raphael: 對. 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 哇，你今天怎麼穿得那麼漂亮? 有什麼特別的事情嗎?

Cindy: 因為我要跟一個男生去約會.

Yann: 喔，哪個男生那麼幸運?

Cindy: 是我同事介紹給我認識的.

Yann: 那你們兩個要去哪裡約會?

Cindy: 只是一起出去吃個飯. 這樣可以讓我更進一步的認識他.

Yann: 好，我知道了. 記得不要太晚回家.

Cindy: 嗯，我會記得的.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話. 請跟著 Kirin 重複說一遍.

Kirin: 哇，你今天怎麼穿得那麼漂亮? 有什麼特別的事情嗎?

因為我要跟一個男生去約會.

喔，哪個男生那麼幸運?

是我同事介紹給我認識的.

那你們兩個要去哪裡約會?

只是一起出去吃個飯。
這樣可以讓我更進一步的認識他。
好，我知道了。
記得不要太晚回家。
嗯，我會記得的。

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 哇，你今天怎麼穿得那麼漂亮? 有什麼特別的事情嗎?

Raphael: 你們記得 穿 是什麼意思嗎?

Adam: That's the verb "to wear."

Raphael: 那 漂亮 是什麼意思?

Adam: That means "beautiful."

Raphael: 所以這個句子是什麼意思?

Kirin: 哇，你今天怎麼穿得那麼漂亮?

Adam: "Why are you so dressed up today?"

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 有什麼特別的事情嗎?

Adam: "Is there anything special going on?"

Raphael: 然後這個女生回答

Kirin: 因為我要跟一個男生去約會。

Raphael: 你們記得 約會 是什麼意思嗎?

Adam: We saw that in our last lesson meaning "date."

Kirin: 因為我要跟一個男生去約會。

Adam: "Because I'm going on a date with a boy."

Raphael: 然後這個男生問

Kirin: 喔，哪個男生那麼幸運？

Raphael: 你們記得 幸運 是什麼意思嗎？

Adam: That means “to be lucky.”

Kirin: 喔，哪個男生那麼幸運？

Adam: “Oh, who is the lucky guy?”

Raphael: 然後這個女生回答

Kirin: 是我同事介紹給我認識的。

Raphael: 同事 是什麼意思？

Adam: That means “co-worker.”

Raphael: 那 介紹 是什麼意思？

Adam: That means “to introduce.”

Kirin: 是我同事介紹給我認識的。

Adam: “My co-worker introduced me to him.”

Raphael: 然後這個男生問

Kirin: 那你們兩個要去哪裡約會？

Raphael: 這個句子很簡單。

Adam: “So where are you two going for your date?”

Kirin: 那你們兩個要去哪裡約會？

Raphael: 然後這個女生回答

Kirin: 只是一起出去吃個飯。

Adam: The 吃個飯 at the end there is a different way to say 吃飯, giving us “We’re just going for dinner.”

Kirin: 只是一起出去吃個飯.

Raphael: 然後她繼續說

Kirin: 這樣可以讓我更進一步的認識他.

Raphael: 你們記得 更進一步 是什麼意思嗎?

Adam: We hear that at the top of every lesson when we introduce our

Kirin: 更進一步的中文學習課程.

Adam: So there it means “progressive.” So in our dialogue, the lady is literally saying “this way lets us progressively know each other” as in “this way we can get to know each other better.”

Kirin: 這樣可以讓我更進一步的認識他.

Raphael: 然後這個男生說

Kirin: 好，我知道了.

Adam: “Ok, I now know.”

Kirin: 記得不要太晚回家.

Adam: “Remember not to go home too late.”

Raphael: 然後這個女生說

Kirin: 嗯，我會記得的.

Adam: “Yes, I will remember.”

Raphael: 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 哇，你今天怎麼穿得那麼漂亮? 有什麼特別的事情嗎?

Cindy: 因為我要跟一個男生去約會.

Yann: 喔，哪個男生那麼幸運？

Cindy: 是我同事介紹給我認識的。

Yann: 那你們兩個要去哪裡約會？

Cindy: 只是一起出去吃個飯。這樣可以讓我更進一步的認識他。

Yann: 好，我知道了。記得不要太晚回家。

Cindy: 嗯，我會記得的。

Kirin: 好，如果你們需要更多的練習，你們可以上網到我們的網站
ChineseLearnOnline-com 這個地方。

Raphael: 你們繼續加油！